

Regolamento del concorso - Regulation

1. *Il V° Concorso Musicale Internazionale "Villa La Meridiana" è aperto a tutte le categorie elencate nell'art 3 del presente bando e si svolgerà dal **24 al 26 gennaio 2020** nelle sale ottocentesche di Villa La Meridiana a Santa Maria di Leuca. **The V° International Musical Competition "Villa La Meridiana" is open to all classes listed in the art. 3 and it will take place from 24th to 26th January 2020 in the halls of the Villa La Meridiana in Santa Maria di Leuca,***

2. *Le audizioni si svolgeranno nei giorni **dal 24 al 26 gennaio 2020** presso le sale della Villa. I concorrenti saranno ascoltati in base ad un calendario dettagliato, con gli orari delle singole prove, che verrà inviato per e-mail ai partecipanti in tempo utile; l'organizzazione del Concorso invita i candidati ad informarsi ai seguenti numeri di telefono 3400680403; 0833-261831. Eventuali informazioni o chiarimenti visitare il sito <http://eventi.carolihotels.it/concorso-musicale-internazionale-villa-la-meridiana/> oppure scrivere a concorsomusicale@carolihotels.it*
The auditions will take place from the 24th to the 26th January 2020.. The competitors will be heard in according to a detailed timetable that will be send with by mail. The organization of the competition invites the candidates to inquire themselves above at these telephone numbers 3400680403; 0833-261831 or at this website <http://eventi.carolihotels.it/concorso-musicale-internazionale-villa-la-meridiana/>. For further information write to concorsomusicale@carolihotels.it.

3. *Tutte le prove sono pubbliche e divise nelle seguenti sezioni e categorie.*
All the performances are public and divided into these section and categories.

SEZIONE SMIM/LI CEI MUSICA LI SECTION MUSIC AL SCHO OL	CATEGORIA GIOVANI YOUTH CATEGORY	QUOTA (€) PRICE (€)
GIOVANI YOUTH	SOLISTI	€ 15,00
	SOLOISTS	€ 15,00
	MUSICA DA CAMERA (da 2 componenti in su)	€ 10,00 (a componente)
	CHAMBER MUSIC (at least 2 components)	€ 10,00 (for component)
	CANTO	€ 15,00
	SINGING	€ 15,00
SOTTOCATEGORIA SUBCATEGORY		TEMPO max (minuti) TIME max (minutes)
A fino a 10 anni A until 10 years		10 min 10 min
B fino a 15 anni B until 15 years		15 min 15 min
C fino a 20 anni		20 min

C until 20 years

20 min

SEZIONE SECTION	CATEGORIA JUNIOR JUNIOR CATEGORY	QUOTA (€) PRICE (€)
JUNIOR (fino a 15 anni) (until 15 years)	SOLISTI	€ 25,00
	SOLOISTS	€ 25,00
	MUSICA DA CAMERA (da 2 componenti in su)	€ 15,00 (a componente)
	CHAMBER MUSIC (at least 2 components)	€ 15,00 (for component)
	CANTO	€ 25,00
	SINGING	€ 25,00
SOTTOCATEGORIA SUBCATEGORY		TEMPO max (minuti) TIME max (minutes)
A fino a 8 anni A until 8 years		5 min 5 min
B fino a 12 anni B until 12 years		10 min 10 min
C fino a 15 anni C until 15 years		12 min 12 min
SEZIONE SECTION	CATEGORIA SENIOR SENIORCATEGORY	QUOTA (€) PRICE (€)
SENIOR (da 15 anni in su) (from 15 years)	SOLISTI	€ 35,00
	SOLOISTS	€ 35,00
	MUSICA DA CAMERA (da 2 componenti in su)	€ 25,00 (a componente)
	CHAMBER MUSIC (at least 2 components)	€ 25,00 (for component)
	CANTO	€ 35,00
	SINGING	€ 35,00

SOTTOCATEGORIA SUBCATEGORY	TEMPO max (minuti) TIME max (minutes)
A fino a 20 anni A until 20 years	15 min 15 min
B fino a 25 anni B until 25 years	20 min 20 min
C da 25 anni in su C from 25 years on	25 min 25 min

Categorie in concorso: canto, canto jazz, canto lirico, musica da camera (qualunque formazione), pianoforte, strumenti ad arco, strumenti a fiato, chitarra, arpa, percussioni, fisarmonica.

Competition categories are: song, lyric song, chamber music, piano, string instruments, wind instruments, guitar, harp, percussion, accordion.

La Giuria – The Jury

4. Le giurie suddivise per sezioni, saranno formate esclusivamente da Docenti con eccellente personalità nel campo musicale. *The Jury, for each sections, will be formed exclusively by Teachers with excellent skills in music.*

I Premi - Awards

5. Ai PRIMI Classificati (punteggio non inferiore a 95/100) diploma e ricordino di Primo Premio
For the FIRST Place (minimum score 95/100) certificate of First Place
Ai SECONDI Classificati (punteggio da 90/100 a 94/100) diploma e ricordino di Secondo Premio *For the SECOND Place (score from 90/100 to 94/100) certificate of Second Place*
Ai TERZI Classificati (punteggio da 85/100 a 89/100) diploma e ricordino di Terzo Premio *For the THIRD Place (score from 85/100 to 89/100) certificate of Thrid Place*
Ad ogni concorrente non premiato sarà rilasciato un Diploma di Partecipazione . *A Certificate of Participation will be assigned to every competitor not awarded*

La premiazione dei primi classificati di ogni sezione avverrà durante la **Serata di Premiazione Finale del 26 gennaio 2020**. I concorrenti che otterranno una votazione non inferiore a 98/100 dovranno partecipare alla serata finale in cui si decreteranno i primi classificati assoluti dell'intero Concorso. Sarà d'obbligo la partecipazione pena la perdita del premio. Al termine delle esecuzioni, ai concorrenti **vincitori assoluti** saranno assegnati i seguenti premi:

The award ceremony will take place during the Final Gala of the 26th January 2020. The competitors with a minimum score of 98/100 must participate to the final gala where will be awarded. If the winners will be not at the final Gala, they will lose the award.

- | | |
|--|--|
| I. Classificato Categoria Giovani
<i>Classified Youth Category</i> | - “Premio Caroli” consistente in una borsa di studio di euro 200,00 I
- “Premio Caroli” valid in a aid grant of € 200,00 |
| II. Classificato Categoria Giovani
<i>Classified Youth Category</i> | - “Premio Caroli” consistente in una borsa di studio di euro 100,00 II
- “Premio Caroli” valid in a aid grant of € 100,00 |
| III. Classificato Categoria Giovani
<i>Classified Youth Category</i> | - “Premio Caroli” consistente in una borsa di studio di euro 50,00 III
- “Premio Caroli” valid in a aid grant of € 50,00 |

- | | |
|--|---|
| I. Classificato Categoria Junior
<i>Classified Junior Category</i> | - “Premio Caroli” consistente in una borsa di studio di euro 200,00 I
- “Premio Caroli” valid in a aid grant of € 200,00 |
| II. Classificato Categoria Junior
<i>Classified Youth Category</i> | - “Premio Caroli” consistente in una borsa di studio di euro 150,00 II
- “Premio Caroli” valid in a aid grant of € 150,00 |
| III. Classificato Categoria Junior
<i>Classified Junior Category</i> | - “Premio Caroli” consistente in una borsa di studio di euro 100,00 III
- “Premio Caroli” valid in a aid grant of € 100,00 |

- | | |
|--|---|
| I. Classificato Categoria Senior
<i>Classified Senior Category</i> | - “Premio Caroli” consistente in una borsa di studio di euro 500,00 I
- “Premio Caroli” valid in a aid grant of € 300,00 |
| II. Classificato Categoria Senior
<i>Classified Senior Category</i> | - “Premio Caroli” consistente in una borsa di studio di euro 300,00 II
- “Premio Caroli” valid in a aid grant of € 200,00 |
| III. Classificato Categoria Senior
<i>Classified Senior Category</i> | - “Premio Caroli” consistente in una borsa di studio di euro 200,00 III
- “Premio Caroli” valid in a aid grant of € 100,00 |

Verrà, inoltre, assegnato il **“Premio per la Didattica”**, consistente in una **Targa d’Onore personalizzata** al Docente che risulterà in testa alla graduatoria per il maggior numero di allievi primi classificati. Inoltre al Docente che presenterà il maggior numero di allievi verrà **offerto l'alloggio gratuito** per tutta la durata del concorso (minimo 5 partecipanti).

A “Award of teaching”, a personalized Plaque of Honor will consign to the teacher who will be at the top of the list for the major number of students classified. A free accomodation will be offered, for the whole competition, to the teacher who will propose a number of students (minimum 5 competitors)

Modalità di partecipazione – How to participate

6. I concorrenti dovranno inviare **entro il 18 Gennaio 2020** un e-mail corredata di:
-domanda di iscrizione compilata su modello allegato al presente bando, anche in copia fotostatica;
-fotocopia della ricevuta del versamento della quota d'iscrizione al seguente indirizzo concorsomusicale@carolihotels.it
e inserire come oggetto della mail **"Iscrizione Concorso Musicale Caroli Hotels"**

Competitors must send until the 18th January 2020 an email accompanied by:
-registration form compiled on form attached to the following competition announcement;
-photocopy of a ID;
*-photocopy of the receipt of payment to this address: concorsomusicale@carolihotels.it and fill in, as mail object, **"Iscrizione Concorso Musicale Caroli Hotels"**.*

Oppure compilare ed inviare la domanda di iscrizione direttamente dal sito <http://eventi.carolihotels.it/concorso-musicale-internazionale-villa-la-meridiana/>

Or fill out and send the application form directly from the site <http://eventi.carolihotels.it/concorso-musicale-internazionale-villa-la-meridiana/>

Il versamento della quota d'iscrizione dovrà essere versata tramite bonifico bancario intestato a: *The payment of the registration must be paid by bank transfer to:*

CAROLI HOTELS S.R.L.

CODICE IBAN: IT51 J052 6279 671C C066 1200 189 INDIRIZZO

SWIFT (BIC): BPPUIT33

Causale: Quota di Iscrizione Concorso Musicale Caroli Hotels Sig.

7. Le spese di soggiorno sono escluse e nel modulo d'iscrizione vi è la possibilità di compilare l'iscrizione speciale che include con la struttura ospitante il soggiorno con trattamento a scelta, **ISCRIZIONE INCLUSA, a tariffe convenzionate e agevolate sia per gli accompagnatori, sia per i giovani musicisti stessi.**

*Living expenses are excluded and in the registration form there is the possibility to choose the **special registration: it includes a hotel stay with a free treatment at special and discounted prices.***

8. Ai sensi dell'Art. 10 della Legge n°675/96 sulla "Tutela dei dati Personali" l'organizzazione informa che i dati forniti all'atto di iscrizione saranno dalla stessa conservati e utilizzati esclusivamente al fine di inviare comunicazioni relative al concorso e che, ai sensi dell'Art. 13 della succitata Legge, il titolare dei dati ha il diritto di opporsi al loro utilizzo. L'iscrizione al concorso comporta l'accettazione incondizionata delle regole stabilite dal presente bando.
According to Art. 10 of Law No. 675/96 on "Personal Data Protection" the organization informs that the data provided at the enrollment will be from the same kept and used solely for the purpose of sending communications related to the competition and that, pursuant to Art. 13 of the above Law, the data controller has the right to oppose their use.

9. La direzione artistica e l'organizzazione del concorso si riservano la facoltà di apportare al presente regolamento tutte le modifiche che si dovessero rendere necessarie. Inoltre si riserva la facoltà di annullare il concorso o alcune sezioni per sopraggiunta cause forza maggiore. In tal caso la quota di partecipazione verrà rimborsata: agli assenti e ai rinunciatari per qualsiasi motivo non verranno rimborsate le quote versate.

The artistic direction and the organization of the competition reserve the right to make all the modifications that may be necessary to this regulation. It also reserves the right to cancel the competition or some sections for the resulting force majeure. In that case, the participation fee will be refunded: for absentee and redundant for whatever reason the paid installments will not be refunded.

10. La giuria, nominata dal direttore artistico, sarà composta da musicisti di chiara fama e di provata esperienza, critici musicali, docenti di conservatorio; sono membri di diritto il direttore artistico e il presidente del concorso. I componenti della giuria che abbiano rapporti di parentela o abbiano avuto rapporti didattici fino a due anni prima dell'inizio della prova non devono partecipare alla votazione.

The jury, nominated by the artistic director, will be composed of musicians of clear fame and proven experience, music critics, conservative teachers; are the rightful members of the artistic director and the president of the competition. The members of the jury who have kinship relations or have had didactic relations up to two years before the start of the trial must not participate in the vote.

11. Il giudizio della giuria, in ogni caso inappellabile, verrà espresso in centesimi. I risultati saranno resi noti ai partecipanti al termine delle prove di ogni sezione e contemporaneamente si procederà alla consegna dei Premi e dei Diplomi ad eccezione per i concorrenti ammessi alla serata finale. I Diplomi e i Premi, che potranno essere ritirati anche da persona delegata dall'interessato, saranno consegnati esclusivamente nella sede del concorso e durante lo svolgimento dello stesso. Non verranno effettuate spedizioni a domicilio.

The jury's judgment, in any case inappealable, will be expressed in cents. The results will be announced to the participants at the end of the tests of each section and at the same time the prizes and diplomas will be awarded, except for the competitors admitted to the final evening. Diplomas and Prizes, which may also be withdrawn by a person delegated by the person concerned, will be delivered exclusively at the venue of the competition and during the course of the competition. Homemade shipment will not be made.

12. La giuria può interrompere l'esecuzione; inoltre potrà, a proprio insindacabile giudizio, non procedere all'assegnazione dei premi qualora non vengano riscontrati i requisiti necessari richiesti ai candidati.

The jury may interrupt the execution; it may also, at its sole discretion, not award the prizes if the requisites required by the candidates are not met.

11. I concorrenti non potranno vantare nessuna pretesa economica per le foto, registrazioni audio, video, riprese televisive, che si dovessero effettuare durante l'espletamento del concorso e del concerto di premiazione. L'organizzazione si riserva i diritti per eventuali trasmissioni televisive e radio foniche. Le riprese, le foto e le registrazioni si effettueranno dietro autorizzazione del Direttore Artistico.

Competitors will not be able to claim any cheap business photo, audio recordings, videos, television footage, which should be performed during the competition and prize concours. The organization reserves the right for any television and radio broadcasting. The shooting, photos and recordings will be made subject to the permission of the Artistic Director.

12. Le spese di viaggio sono a carico dei partecipanti. L'organizzazione non si assume la responsabilità per danni di qualsiasi natura a persone e cose che dovessero verificarsi durante il corso di tutta la manifestazione ai concorrenti, ai componenti della giuria e agli uditori.

Travel expenses are incurred by the participants. The organization assumes no liability for damages of any nature to persons and things that should occur during the course of the event to competitors, jury members and auditors.

13. La presentazione della domanda comporta la totale ed incondizionata accettazione delle norme contenute nel presente bando-regolamento.

The submission of the application entails the total and unconditional acceptance of the rules contained in this call for proposals.

Per info contattare la segreteria del concorso:

For further information:

Responsabile del concorso: **Ambre Zompì**

e-mail: concorsomusicale@carolihotels.it

website <http://eventi.carolihotels.it/concorso-musicale-internazionale-villa-la-meridiana/>

Tel. 0833/261831 – 3400680403

5° Concorso Musicale Internazionale Villa La Meridiana

DOMANDA DI ISCRIZIONE

(da compilare in stampatello)

CATEGORIA _____ SEZIONE _____

1) COGNOME _____ NOME _____

NATO A _____ IL _____

VIA _____ CAP _____ CITTA' _____

PROV _____ TEL _____ EMAIL _____

2) COGNOME _____ NOME _____

NATO A _____ IL _____

VIA _____ CAP _____ CITTA' _____

PROV _____ TEL _____ E-MAIL _____

3) COGNOME _____ NOME _____

NATO A _____ IL _____

VIA _____ CAP _____ CITTA' _____

PROV _____ TEL _____ E-MAIL _____

COGNOME E NOME DELL'INSEGNANTE _____

CITTA' _____ PROV _____ TEL _____ E-MAIL _____ :

BRANO (o BRANI) DA ESEGUIRE

AUTORE _____

TITOLO _____

AUTORE _____

TITOLO _____

AUTORE _____

TITOLO _____

DURATA COMPLESSIVA (MIN.) _____

ISCRIZIONE NORMALE

ISCRIZIONE ALL INCLUSIVE

ALLEGATI:

- COPIA DELLA RICEVUTA DEL VERSAMENTO DELLA QUOTA DI ISCRIZIONE
- COPIA DEL DOCUMENTO DI IDENTITA'

DICHIARO DI AVER PRESO VISIONE DEL REGOLAMENTO

FIRMA DEL O DEI CONCORRENTI (o dei genitori per iminorenni) _____

DATA _____